

## Resúmenes en Español

**Luchar por un futuro: posibilidades de desarrollo postraumático entre jóvenes anteriormente asociados a las fuerzas armadas en el norte de Uganda**

*Louise Steen Kryger & Cille Løwe Lindgren*

Este artículo presenta las posibilidades de desarrollo postraumático (PTG por sus siglas en inglés) entre jóvenes anteriormente asociados al Ejército de Resistencia del Señor (Lords Resistance Army, LRA por sus siglas en inglés) en el norte de Uganda. A través de una investigación sobre relatos de vida de doce de estos jóvenes, este estudio intenta investigar las posibilidades de PTG después de un período de participación forzada en el LRA. Mediante el análisis fenomenológico interpretativo (IPA por sus siglas en inglés), los relatos revelaron cuatro temas: apoyo social, participación, autopercepción y la creencia en Dios. Estos cuatro temas son parecidos a cuatro de los cinco factores que miden el nivel de PTG. Valores básicos y entendimientos culturales, sin embargo, hacen la posibilidad de PTG muy dudosa. Incluso así, un análisis de estos cuatro temas y del PTG forman una base para saber cómo se deberían ... las intervenciones futuras con una posibilidad aumentada de desarrollo entre los jóvenes anteriormente asociados al LRA.

**Palabras clave:** desarrollo postraumático (PTG), el norte de Uganda, Ejército de Resistencia del Señor (LRA), apoyo psicosocial, juventud, niños, conflictos armados, Guerra, análisis fenomenológico interpretativo (IPA), relatos, oportunidades, participación, apoyo social, recursos, creencia en Dios, autopercepción

**Definir la salud mental y psicosocial en la Guía del Inter-Agency Standing Committee: crítica constructiva desde la psiquiatría y la antropología**

*Neil Krishan Aggarwal*

La Guía del Inter-Agency Standing Committee es un logro internacional realizado gracias a la reunión de profesionales de salud mental y psicosocial para desarrollar respuestas mínimas comunes en emergencias. Un tema polémico fueron las definiciones de *salud mental* y *apoyo psicosocial*. Es posible que la falta de definiciones formales influya en la coordinación de las respuestas mínimas. Este artículo explora las diferencias teóricas en estos campos y presenta unas definiciones y soluciones alternativas a través de un estudio de la literatura psiquiátrica y antropológica.

**Palabras clave:** salud mental global, Guía del Inter-Agency Standing Committee, psiquiatría cultural, salud mental, apoyo psicosocial

---

**Agape: una iniciativa de reconciliación de miembros de la sociedad civil y niños ex soldados**

*Daniel Ruiz Serna & Ines Marchand*

‘Agape’ es un proyecto de reconciliación entre víctimas del conflicto armado en Colombia y niños soldados, que, desde un punto de vista legal, también son víctimas del conflicto armado. El proyecto fue llevado a cabo por voluntarios: víctimas de secuestro, refugiados, estudiantes y otros miembros de la comunidad colombiana en Montreal, Canadá. El artículo presenta los resultados del proyecto: la

contribución de los niños soldados al proceso curativo de muchas de las víctimas directas de la guerra, y las consecuencias del proyecto para los niños ex soldados, otras víctimas de la guerra y todos los otros miembros de la comunidad involucrados. El artículo concluye con subrayar la importancia de la participación de la comunidad en la búsqueda de soluciones para el conflicto armado.

**Palabras clave:** niños soldados, Canadá, Colombia, reconciliación

---

**Superar prácticas y creencias socioculturales al iniciar un programa de salud mental comunitario en una emergencia compleja: reflexiones basadas en el trabajo de TPO en Somalia**

*Patrick Onyango Mangen, Richard Kinyera & Taban Edward*

Desde la caída del gobierno central de Somalia en 1991, grandes partes del país se encuentran en un estado de confusión. Peleas, pobreza, hambre y violencia de género causan altos niveles de problemas mentales y psicosociales. El consumo excesivo de *khat* puede ser una causa importante de los problemas de salud mental de los hombres. En Somalia, hay pocos servicios que correspondan con las necesidades de gente con problemas de salud mental. La organización no gubernamental TPO Uganda utiliza las estructuras de apoyo de la comunidad para aumentar el acceso a, y la prestación de, servicios de apoyo psicosocial por parte de las organizaciones contraparte locales responsables de la implementación, y los ministerios sectoriales. Este trabajo describe los pasos necesarios para desarrollar un programa de construcción de capacidades en un contexto inestable y precario, con el objetivo de integrar el apoyo psicosocial en los servicios públicos.

**Palabras clave:** Somalia, apoyo psicosocial basado en la comunidad, salud mental, emergencia compleja, mujeres y niños, violencia de género

**‘El diamante de la franja de Gaza’: dibujos y deseos de jóvenes palestinos**

*Yoke van der Meulen, Viet Nguyen-Gillham & Rita Giacaman*

En este estudio, la colección de dibujos y deseos escritos obtenida en un concurso de dibujo para escolares palestinos proporcionó datos sobre las esperanzas, deseos y anhelos de jóvenes palestinos. Sin tener en cuenta diferencias regionales en cuanto a la medida de exposición al conflicto armado, la situación política es muy presente en los deseos. La paz y la condición de Estado son temas dominantes. Los niños refugiados parecen preocuparse un poquito más de la situación política. Los niños del norte de Cisjordania y los niños de áreas rurales muestran menos aspiración personal y más interés en riquezas materiales.

**Palabras clave:** jóvenes palestinos, ocupación, dibujos, deseos, psicosocial

---

**La espiritualidad y trabajo psicosocial en emergencias: cuatro comentarios y una respuesta**

Los comentarios en estas páginas son una reacción al artículo “Espiritualidad y salud mental en contextos humanitarios: una exploración basada en la respuesta de World Vision al terremoto de Haití” de Alison Schafer en las páginas 121-130 del número 8.2 de *Intervention* (2010). La autora usa las experiencias en las secuelas del terremoto de Haití para confirmar su razonamiento de que las organizaciones no gubernamentales no disponen de una serie de intervenciones que satisfagan las necesidades espirituales de la población afectada conjuntamente con sus necesidades de salud mental y psicosocial. La autora lo considera un vacío, ya que hay prueba de que la espiritualidad puede beneficiar el bienestar mental y que a menudo es un recurso importante para sobrellevar lo sucedido y reconciliarse con ello. Sin embargo, como ya es mencionado

en el editorial de número 8.2, borrar la línea entre apoyo psicosocial y 'apoyo espiritual' puede llevar a la predicación de valores religiosos específicos hacia poblaciones angustiadas, e incluso puede resultar en proselitismo entre grupos vulnerables. El dilema en torno a la relación precaria entre religión y trabajo psicosocial sin duda justifica más exploración.

Este número contiene cuatro comentarios sobre el artículo de Schafer. Grace Onyango, una especialista con mucha experiencia en el campo psicosocial, cree que los enfoques espirituales no son necesariamente incompatibles con intervenciones de salud mental y apoyo psicosocial más técnicas. En su experiencia, la provisión de cuidado espiritual no es lo mismo que el evangelismo, y por lo tanto merece más atención en el trabajo humanitario. Michael Paratharayil, quien trabaja en una ONG de base religiosa, subraya la importancia de incorporar los rituales religiosos en intervenciones para mejorar el bienestar psicosocial de sobrevivientes. Lo ilustra con ejemplos del Sureste Asiático. Simon van den Berg, Relinde Reiffers & Leslie Snider, todos empleados de War Trauma Foundation, reconocen la necesidad de que los trabajadores humanitarios estén conscientes de las creencias religiosas y espirituales de la gente, tal como deben estar conscientes de los valores sociales y prácticas culturales en general; pero ellos dudan si esto

justifica la creación de "enfoques psicoespirituales" específicos y el desarrollo de modelos y guías distintos. Cynthia Erikson, una psicóloga del Fuller Theological Seminary, subraya que es importante que se facilite la conversación y la práctica de la fe, y que se intente entender cómo estas creencias están relacionadas con la experiencia de una emergencia. Aboga por el uso de una herramienta clínica ya existente, la Formulación Cultural, que puede guiar a profesionales clínicos por las varias maneras en que la cultura (que puede incluir religión y espiritualidad) está incrustada en el diagnóstico y el tratamiento y cómo puede asistir en el proceso de desarrollar intervenciones apropiadas. En su respuesta Alison Schafer señala que no recomienda el desarrollo de herramientas que se centren demasiado en el cuidado espiritual y SMAPPS, sino que se debe buscar maneras para incluir el cuidado espiritual de manera más general en el trabajo humanitario. Un primer paso es la reflexión continua sobre la influencia omnipresente de la espiritualidad en el bienestar y de las maneras en que las agencias humanitarias pueden apoyar todos los aspectos del bienestar de los sobrevivientes de emergencias.

**Palabras clave:** salud mental, apoyo psicosocial, salud mental y apoyo psicosocial (SMAPPS), espiritualidad, cuidado espiritual, psicoespiritual, fe